



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**2011** PUBLIC EXAMINATION

# Bosnian

## Continuers Level

**Monday 24 October: 2 p.m. Eastern Standard Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in BOSNIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 1–4)**  
(20 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear FOUR texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 1</b>		
1. What changes has the new management introduced?	<b>5</b>	
• _____		
_____		
• _____		
_____		
• _____		
_____		
• _____		
_____		
• _____		
_____		
• _____		
_____		
• _____		
_____		
• _____		
_____		

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 2**

2. What evidence indicates that this is an international event?

**3**

---

---

---

---

---

---

---

---

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 3**

3. Identify five benefits of the new Talgo train.

**5**

- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



**Part B (Questions 5–6)**  
(10 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
  - *convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear TWO texts, one relating to Question 5 and one relating to Question 6. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in BOSNIAN.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 5</b>		
5. Summarise the <b>positive</b> advice that Zlata gives to the listeners.	<b>6</b>	
Navedi <b>pozitivne</b> savjete koje Zlata preporučuje slušaocima za njegu njihovih kose.		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 6**

6. (a) What challenges does Kenan face at his new club?  
S kojim izazovima se Kenan susreće u novom timu?

**2**

---

---

---

---

---

- (b) Apart from playing soccer, Kenan is involved in UNICEF. What are the reasons for his involvement?  
Osim bavljenja nogometom Kenan je uključen u UNICEF. Koji su razlozi za njegov angažman?

**2**

---

---

---

---

---

**End of Section 1**



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2011** PUBLIC EXAMINATION

# Bosnian

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in BOSNIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.



## Part A (Questions 7–8)

(20 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*
- 

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

### **Tornjak**

Tornjak je pas bosanske pasmine i njegovo dominantno prebivalište je u planinskim predjelima Vlašića, u centralnom dijelu Bosne. Prvi pisani dokumenti o ovoj pasmini potječu još od 1067. godine. Naziv pasmine, tornjak, potječe od riječi “tor” što znači ograđeni prostor za čuvanje ovaca na otvorenom.

Iako ova autohtona vrsta egzistira u Bosni hiljadu godina tek je registrovana u maju 1981. godine, pod nazivom “bosanskohercegovački pas ovčar - tornjak”. Mnoge poznate pasmine ne mogu priložiti tako stare i precizne dokumente o svom porijeklu kao što to može tornjak.

Iako su veoma mirni i prijateljski naklonjeni prema ljudima tornjaci su agresivni prema drugim divljim životinjama i psima ako napadnu njegovog vlasnika, dom, ovcu ili stado. Veliki su radnici i rado poslušaju naređenje njihovih vlasnika. Daju se lahko istrenirati ali to i nije neophodno. Otporni su na gotovo sve bolesti i imaju skromne zahtjeve po pitanju ishrane i razmnožavanja. Tornjaci mogu biti šareni, dvobojni ili trobojni. Uglavnom, lice je svjetlije boje od tijela. Mužjaci su uglavnom visoki 60 cm dok su ženke visoke 56 cm.

U februaru 2006, Generalna komisija Svjetske federacije za pitanja domaćih pasa je na konferenciji u Madridu odobrila tornjaku da učestvuje na takmičenjima u svim zemljama.



8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Pozorišna grupa "Paralele" je osnovana 2005. god. u Sarajevu pod vođstvom direktora i režisera Hame Pašalića.

Prva predstava grupe je bio Šekspirov "Hamlet" i odmah se pokazala uspješnom. To je bila najveća koprodukcija u regiji, u zadnjih 20 godina i uključivala je umjetnike iz 8 različitih zemalja. Radnja predstave se, umjesto u Dansku, prenosi u Tursku, u sultanovu palatu u vrijeme Otomanskog carstva, a tretira probleme 21. vijeka. Predstava "Hamlet" je univerzalna i mogla se dogoditi na bilo kojem dvoru. Svi dijelimo iste probleme i dileme. Pored vizuelnih efekata ova predstava je obogaćena i muzikom uživo.

Ova predstava je igrana u Ljubljani, Petrogradu, Zagrebu i mnogim drugim europskim gradovima.

Sljedeća predstava, "Faust" je isto tako uključivala internacionalne pozorišne glumce. Futuristički "Faust" se dešava u 2032. godini i bavi se problemima vještačke inteligencije i nove tehnologije. Pored snažnih misli ova predstava uključuje i savremeni ples, akrobatiku i muziku objedinjujući sve to u novi umjetnički pravac koji postavlja nove standarde u današnjoj pozorišnoj umjetnosti.

Radnju predstave "Razredni neprijatelj" Hamo prenosi iz južnog Londona ranih osamdesetih u Bosnu i Hercegovinu 2007. godine. Ova adaptirana predstava ima sedam likova: tri djevojke i četiri dječaka koji čekaju dolazak učitelja. Pošto učitelj ne dolazi, učenici, prepušteni sami sebi, počinju da održavaju svoju nastavu. Dolazak direktora u učionicu odmotava priču koja se pretvara u poziv za promjenu, za bolju budućnost.

Ova predstava je 2008. godine uvrštena u programe internacionalnih pozorišnih festivala u Edinburgu, Singapuru i Sibiu.

Repertoar grupe uključuje i "Kopenhagen" Majkla Frejna koji je ovaj put postavio Neno Hamzić, za Ravelov "Bolero" koreografiju je postavila Tina Ujević, a Hamo Pašalić je postavio Ibzenovu "Noru".

QUESTIONS

Marks

(a) What is new and different about the productions of *Paralele*?

4

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

(b) How do we know that *Paralele* is acclaimed internationally?

2

---

---

---

---

(c) You have just seen the production of 'Class War'. Using information from Text 8, write a note to a friend describing the production.

4

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Part B (Question 9)

(10 marks)

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;*
- *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).*

9. Read the text and then answer the question in 150–200 words in BOSNIAN on page 7.

Lokalni Odbor mladih Izviđača raspisuje:  
**KONKURS za vođu grupe Star (do 10 godina)**

Pozivamo sve zainteresovane za rad sa mladim izviđačima da se kandiduju za poziciju vođe grupe do 10 godina starosti.

**Kriterij za odabir:**

- Osobe između 15 i 24 godine starosti
- Radni ugovor u trajanju od dvije godine
- Motivirani i zainteresovani za rad u oblasti kojom se bave izviđači BiH
- Komunikativni
- Poznavanje rada sa dječijim uzrastom
- Aktivno poznavanje izviđačkih vještina i komunikacije
- Članstvo u izviđačkim organizacijama
- Poželjno volontersko iskustvo

**Opis angažmana vođe grupe:**

- Upoznavanje i obrazovanje novih članova sa svakodnevnim izviđačkim aktivnostima
- Aktivno učešće u formiranju novih grupa i podgrupa
- Redovno podnošenje izvještaja višim izviđačkim organizacijama.
- Finansijska kontrola članstva
- Obavještanje javnosti o regrutovanju novih izviđača

**Molba treba da sadrži:**

- Kratku biografiju
- Mora biti napisana na bosanskom jeziku
- Pismo preporuke izviđačke organizacije

Prijave slati isključivo na e-mail adresu: [scout@YSO.net.ba](mailto:scout@YSO.net.ba)

**Rok prijave:** 20/10/2011

### QUESTION

You read this advertisement in your local newspaper. Write your letter of application, in 150–200 words in Bosnian, to persuade members of the Youth Scouts Board that you are the right person for the advertised position.

Pročitao/la si oglas u lokalnim novinama. Napiši molbu od 150–200 riječi, na bosanskom, kojom ćeš ubijediti Odbor izviđača da si ti prava osoba za oglašenu poziciju.







Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2011** PUBLIC EXAMINATION

# Bosnian Continuers Level

## Section 3: Writing in Bosnian (15 marks)

### Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in BOSNIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.



**Section 3 (Questions 10–13)**  
(15 marks)

---

*When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:*

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
  - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
  - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*
- 

Answer ONE question from this section in 200–250 words in BOSNIAN.

10. Write a diary entry about your personal experiences as a member of the Bosnian class of 2011.  
Napiši u svoj dnevnik o tvojim doživljajima na časovima u bosanskoj školi u 2011.
11. Write an evaluative article for the local newspaper about the advantages and disadvantages of doing volunteer work during your final year of school.  
Napiši kritički članak za lokalne novine o prednostima i nedostacima dobrovoljnog rada za vrijeme tvoje završne godine školovanja.
12. Write an informative script for a speech, for your school assembly, explaining why you are nominating your friend as school captain.  
Napiši informativni govor za školski sastanak gdje ćeš objasniti razloge zašto imenuješ svog/svoju prijatelja/prijateljicu za školskog kapetana.
13. Write an imaginative story for a teenager that begins with ‘The world had turned upside down. Nothing was as it used to be . . .’  
Izmisli priču koja počinje sa ‘Svijet se prevrnuo. Ništa više nije kao što je bilo ranije . . .’

You may make notes in this space.





